

4. Porque esto me dice el Señor: Yo estaré quieto viendo los preparativos y movimientos de mis enemigos, y contemplaré sus vanos esfuerzos desde el lugar en que estoy, y verá la verdad de mis palabras contra ellos en favor de mi pueblo, como se ve la luz del sol á medio día; y el cumplimiento de esta palabra será para mi pueblo afligido como una nube de rocío á los trabajadores durante la siega; ella le procurará alegría y descanso en la total ruina de sus enemigos que sucederá ciertamente;

5. Porque la viña de estos soberbios florecerá antes de tiempo, fructificará sin madurar jamas; sus renuevos serán cortados con hoces, y lo que quede será arrancado y arrojado como inútil."

6. Y será dejada para servir de presa á los aves de las montañas, y á las bestias de la tierra: las aves vivirán allí todo el estío comiendo cuantos racimos puedan producir, y todas las bestias de la tierra pasarán en ella el invierno y acabarán de arruinarla.

7. En aquel tiempo el pueblo dividido en sí mismo, y despedazado por los extrangeros;" el pueblo antiguamente terrible mas que otro, la nación que aguarda el socorro del Señor, y sin embargo es hollada por sus enemigos, cuya tierra fué robada por la inundacion de diversos pueblos que cayeron sobre ella como los rios, no se apoyará en auxilios de hombres, ni

Y 3.-5. Dif. Cuando el estandarte de este príncipe será levantado sobre las montañas para reunir sus tropas y conducir las al socorro de Israel, considerad y aguardad; cuando suene la trompeta, estad atentos, y pronto conoceréis que el Señor es un Dios zeloso, que no da á otro su gloria; porque el Señor me ha dicho: Yo me mantendré en reposo viendo los preparativos de estos hombres soberbios; y desde el lugar en que estoy, contemplaré todos sus movimientos. Este ejército avanzará hacia mi pueblo para librarle de sus enemigos; y será como el calor de un día sereno despues de la lluvia, como una nube de rocío que templó el calor de la siega. Pero todas estas apariencias se desvanecerán antes de la cosecha que aguarda; cuando haya pasado el tiempo de la flor, y esta se haya convertido en frutos verdes, sus renuevos serán cortados con la hoz, sus sarmientos serán quitados y arrancados; este ejército será exterminado. Quedará para presa, &c. En el hebreo se lee super lucem, acaso en lugar de super nubem. Pretenden que la misma palabra significa luz y lluvia; pero acaso es porque la confunden con la siguiente lluvia.

Y 7. Hebr. Este pueblo despedazado y despojado por sus enemigos, este pueblo que fué terrible en su origen y en tiempos antiguos. Esto se entiende de Judá libertado de Sennaquerib. Véase la *Disertacion sobre este texto*, al frente de esta libro.

4. Quia haec dicit Dominus ad me: Quiescam, et considerabo in loco meo sicut meridiana lux clara est, et sicut nubes roris in die messis.

5. Ante messem enim totus effloruit, et immatura perfectio germinabit, et praecedentur ramusculi eius falcibus: et quae derelicta fuerint, abscedentur, et excutientur.

5. Ante messem enim totus effloruit, et immatura perfectio germinabit, et praecedentur ramusculi eius falcibus: et quae derelicta fuerint, abscedentur, et excutientur.

6. Et relinquentur simul avibus montium, et bestiis terrae: et aestate perpetua erunt super eum volucres, et omnes bestiae terrae super illum hiemabunt.

7. In tempore illo deferetur munus Domino exercituum à populo divulso et dilacerato: à populo terribili, post quem non fuit alius, à gente expectante, expectante et conculcata, cuius diripuerunt flumina terram eius ad locum nominis Domini exercituum montem Sion.

de idolos vanos; sino que ofrecerá un presente al Señor de los ejércitos, y vendrá al lugar en que es invocado el nombre del Señor de los ejércitos, á la montaña de Sion, para implorar allí el auxilio del Señor en todas sus necesidades."

Y 7. Hebr. lit. Populus..... et à populo..... et à populo. Tambien nominis, acaso por ubi, en este sentido: al lugar donde (está) el Señor de los Ejércitos; como al fin de la profecía de Ezequiel se dice que la Nueva Jerusalem será llamada, El Señor allí.

## CAPITULO XIX.

Males con que el Señor afligirá al Egipto. Altar dedicado al Señor en este pais. El Egipto amenazado y libre. Los Egipcios y Asirios unidos en el culto del Señor. Los Israelitas se juntan á ellos.

1. ONUS Ægypti. Ecce Dominus ascendet super nubem levem, et ingredietur Ægyptum, et commovebuntur simulachra Ægypti à facie eius, et cor Ægypti tabescet in medio eius.

2. Et concurrere faciam Ægyptios adversus Ægyptios: et pugnabit vir contra fratrem suum, et vir contra amicum suum, civitas adversus civitatem, regnum adversus regnum.

3. Et dirumpetur spiritus Ægypti in visceribus eius, et consilium eius praecipitabo: et interrogabunt simulachra sua, et divinos suos, et pythones, et ariolos.

4. Et tradam Ægyptum in manu dominorum crudelium,

1. PROFECÍA contra Egipto." El Señor subirá sobre una nube ligera, y entrará en el Egipto" sin que nadie pueda oponérsele; y se conmovrán en su presencia los ídolos de Egipto; y el corazon de Egipto penetrado de terror, se consumirá en su seno.

2. Yo haré, dice el Señor, que los Egipcios se levanten contra los Egipcios, y peleará el hermano contra el hermano, el amigo contra el amigo, la ciudad contra la ciudad, y el reino contra el reino;"

3. Porque el espíritu de sabiduría que el Egipto pretende tener, se aniquilará en sus entrañas, y yo trastornaré" toda su prudencia; y consultarán en vano á sus ídolos, á sus adivinos, á sus pitones y magos.

4. Y entregaré al Egipto en poder de un" dueño cruel, y un rey vio-

Y 1. Muchos antiguos han explicado toda esta profecía del tiempo de Jesucristo. Parece que Isaías se propuso primero un objeto mas próximo. La primera parte se cumplió por Sennaquerib bajo el reinado de Seton; lo que sigue, bajo los Ptolomeos; los últimos versos se refieren al tiempo de Jesucristo.

Ibid. El Señor marchó contra Egipto cuando condujo á él el ejército de Sennaquerib, reinando Seton, hácia el año 712 ántes de Jesucristo.

Y 2. Esto es segun los Setenta: nomo contra nomo, canton contra canton. Algunos lo explican de las revoluciones que siguieron á la muerte de Seton. Los cantones que dividian á Egipto se llamaban nomos.

Y 3. Hebr. lit. Yo absorveré.

Y 4. Lit. dueños crueles; se entiende de los doce reyes que dividieron entre sí el Egipto; y se cree que el violento de que se habla despues es Psammético, que gobernó hácia el año 670 ántes de Jesucristo. Otros lo entienden de Sennaquerib, que pudo ser tambien Nabucodonosor, que se apoderó de este reino hácia el año 571



lento los dominará, dice el Señor Dios de los Ejércitos.

5. El mar quedará sin agua," y el río que riega á Egipto quedará seco y árido.

6. Los rios" faltarán, los canales contruidos por la mano de los hombres menguarán y se secarán, las cañas y los juncos se marchitarán;

7. El cauce de los rios quedará seco desde su fuente," y todos los granos sembrados en sus márgenes se agotarán y perecerán.

8. Los pescadores estarán tristes; y todos los que echan el anzuelo en el río llorarán; y los que extienden sus redes sobre la superficie de las aguas, caerán en desfallecimiento.

9. Los que trabajan en lino, los que lo preparan y hacen telas delicadas," estarán confusos.

10. Los sitios que riega el agua quedarán secos; y todos los que hacían balsas para coger pescados," estarán en el abatimiento.

11. Los príncipes de Tánis han perdido el juicio; los sabios consejeros de Faraon le han dado un dictámen lleno de locura, aconsejándole resistir á un enemigo superior en fuerzas." ¿Cómo decis á Faraon, ó cómo lo inducis á decirse á sí mismo: Yo soy el hijo de los sabios, yo soy el

antes de Jesucristo; porque por el contexto de esta profecía parece que el Espíritu de Dios quiso describir las grandes revoluciones que había de sufrir el Egipto.

¶ 5. Dif. Las aguas del Nilo faltarán, y no formarán un mar, como sucede todos los años. Estas expresiones y las que siguen podrían significar la decadencia de esta monarquía desde la irrupción de Nabucodonosor hasta la ruina total de sus reyes.

¶ 6. Los rios significan aquí los siete brazos del Nilo. Estos rios ó canales pueden representar á los pueblos esparcidos en los diversos cantones de Egipto, y en cada uno de sus departamentos.

¶ 7. Hebr. las yerbas que están en las márgenes y á la embocadura de los rios, y todos los granos que se hayan sembrado en las tierras regadas por las aguas del río, se secarán y morirán.

¶ 9. Hebr. dif. Los que trabajan en lino y hacen obras finas y sueltas, y los que tejen cañas, estarán en la confusión.

¶ 10. Hebr. dif. Todos los que comerciaban en pescados y los guardaban en viveros, verán sus redes rotas. En el hebreo se lee sus fundamentos, siendo el pronombre femenino, sin que se sepa á qué referirlo; acaso diría, las redes de ellos, suponiendo que los copistas han dislocado las dos partes del verso, y que la lección primitiva fuera: Todas las almas que comercian en los estanques, serán sus redes despedazadas, poniendo serán en lugar de y serán.

¶ 11. O más bien: aconsejándoles socorrer á Jerusalem, como si el Dios de Israel fuera demasiado débil para defender su ciudad santa.

et rex fortis dominabitur eorum, ait Dominus Deus exercituum.

5. Et arescet aqua de mari, et fluvius desolabitur, atque siccabitur.

6. Et deficient flumina: attenuabuntur, et siccabuntur rivi aggerum. Calamus et iuncus marcescet:

7. Nudabitur alveus rivi à fonte suo, et omnis sementis irrigua siccabitur, arescet, et non erit.

8. Et moerebunt piscatores, et lugebunt omnes mittentes in flumen hamum, et expandentes rete super faciem aquarum emarcescent.

9. Confundentur qui operabantur linum, pectentes, et textentes subtilia.

10. Et erunt irrigua eius flaccidia: omnes qui faciebant lacunas ad capiendos pisces.

11. Stulti principes Taneos, sapientes consilarii Pharaonis dederunt consilium insipiens: quomodo dicetis Pharaoni: Filius sapientium ego, filius regum antiquorum?

hijo de los antiguos reyes que han gobernado este reino; el imperio y la sabiduría son hereditarios en mi familia; ninguno podrá quitármelos?

12. Ubi nunc sunt sapientes tui? annuncient tibi, et indicent quid cogitaverit Dominus exercituum super Ægyptum.

13. Stulti facti sunt principes Taneos, emarcuerunt principes Memphæos, deceperunt Ægyptum, angulum populorum eius.

14. Dominus miscuit in medio eius spiritum vertiginis: et errare fecerunt Ægyptum in omni opere suo, sicut errat ebrius et vomens.

15. Et non erit Ægypto opus, quod faciat caput et caudam incurvantem, et refrigerantem.

16. In die illa erit Ægyptus quasi mulieres, et stupebunt, et timebunt à facie commotionis manus Domini exercituum, quam ipse movebit super eam.

17. Et erit Terra Iuda Ægypto in pavorem: omnis, qui

12. Así te lisonjeaban, príncipe soberbio; pero ¿dónde están ahora tus sabios? Que te anuncien y te indiquen ahora lo que el Señor de los Ejércitos ha resuelto hacer con el Egipto.

13. Los príncipes de Tánis antes tan prudentes, se han vuelto necios; los príncipes de Ménfis, antes tan valientes, han perdido el vigor; ellos se han extraviado en sus pensamientos," han seducido al Egipto diciéndole que subsistiría siempre siendo el sosten de sus pueblos, de sus aliados y vecinos."

14. Dios ha esparcido sobre los falsos sabios que habitan en medio de él, un espíritu de vértigo, y ellos han hecho errar al Egipto en todas sus obras, como un ébrio que va errante arrojando lo que comió.

15. El Egipto estará en la misma incertidumbre respecto de sus obras; tanto los grandes como los pequeños, los que mandan y los que obedecen" dudarán igualmente el partido que deben tomar.

16. En aquel tiempo" los Egipcios se asemejarán á las mugeres; se asombrarán y temblarán entre la turbación y el espanto que la mano del Señor de los ejércitos hará venir sobre ellos."

17. Despues de esto, la desolacion de la tierra de Judá causará pavor á

¶ 13. Este es el sentido del hebreo: los príncipes de Ménfis se han extraviado en sus pensamientos.

Ibid. Hebr. dif. El Egipto fué seducido por los gefes de sus tribus. Se lee el ángulo, acaso en lugar de los ángulos; quiere decir, los príncipes ó capitanes. Los Egipcios emprendieron volver á su libertad despues del reinado de Ciro, y se sublevaron muchas veces contra los Persas que habían sucedido á la monarquía de los Caldeos; pero sus conatos no sirvieron sino para agravar el yugo de su servidumbre.

¶ 15. Hebr. lit. la rama y el tronco; es decir, los fuertes y los débiles. Supr. ix. 14.

¶ 16. El contexto de este capítulo prueba que la expresion En aquel tiempo, no se refiere á la época de que el profeta acaba de hablar, sino indefinidamente á lo futuro, abrazando acontecimientos separados por siglos enteros. Parece que este verso se refiere particularmente á la confusión y espanto que se difundió en Egipto bajo el reinado de Nectanebo, último rey egipcio, que perseguido por los Persas fué obligado á dejar el trono, reinando en Persia Artajerjes Oco hácia el año 349 antes de Jesucristo.

Ibid. Hebr. dif. Serán sobrecogidos de temblor y de temor á vista de la mano del Señor de los ejércitos, que él moverá y tendrá levantada sobre ellos.



Egipto; y cualquiera que se acuerde de las calamidades de Judá, causadas por los Asirios, temblará de miedo á vista de los designios que el Señor de los ejércitos ha formado contra Egipto, enviando contra él los mismos enemigos."

18. En aquel tiempo habrá en Egipto cinco ciudades que hablarán el idioma de los verdaderos Israelitas que habitan en la tierra de Canaan, y que jurarán como ellos por el Señor de los ejércitos, reconociéndole por su Dios; una de ellas se llamará la Ciudad del sol, por haber sido allí particularmente adorado.

19. Pero en aquel día habrá en medio de Egipto un altar del Señor, y un monumento erigido en honor del Señor á la extremidad del país."

20. Este altar será en el Egipto una señal de un testimonio del poder del Señor de los ejércitos, y de la salud que habrá dado á los Egipcios; porque ellos clamarán al Señor agobiados por el que los oprimía, y él les enviará un salvador y un protector que los libre."

21. Entonces el Señor será conocido por el Egipto, y los Egipcios co-

¶ 17. Hebr. dif. Pero en seguida la libertad de la tierra de Judá será la admiración de Egipto, y cualquiera que se acuerde de Judá, temblará de temor á vista de los designios que el Señor ha formado sobre esta tierra. Diez y siete años después de la extinción de los reyes egipcios, es decir, 332 años antes de Jesucristo, Alejandro el Grande irritado por los Judios que rehusaban someterse á él, marchó contra ellos lleno de cólera; el gran sacerdote Jaddo vino á encontrarle por orden del Señor, y con todo el aparato que convenia al supremo sacrificador del Altísimo; al punto el enojo de Alejandro se apaga, rinde homenaje al Dios de los Judios, y les permite vivir segun sus leyes. Y de allí pasa á Egipto, que se somete sin resistencia.

¶ 18. Esto tuvo su cumplimiento bajo los Ptolomeos sucesores de Alejandro; el número de Judios se multiplicó extraordinariamente en el Egipto.

Ibid. Es Heliópolis, situada entre el Nilo y el mar Rojo. El texto hebreo dice de la destrucción, en lugar de del sol. El nombre Heliópolis en griego significa la ciudad del sol.

¶ 19. Reinando Ptolomeo Filometor, Ontas, hijo de Ontas m. gran sacerdote de los Judios, erigió en Egipto, en el nomo de Heliópolis, un templo consagrado al verdadero Dios.

Ibid. Hebr. dif. dentro de sus fronteras.

¶ 20. Dif. un signo y un testimonio de los designios del Señor de los ejércitos sobre esta tierra, á que dará bien pronto una prueba ruidosa de la verdadera religion.

Ibid. Habiendo Antioco Epifanes declarado la guerra á Ptolomeo Filometor, los Judios exhortaron á los Egipcios á implorar el socorro del Dios verdadero. Dios les envió por libertador á Popilio Lena. cónsul romano, que obligó á este príncipe á renunciar á su empresa en el año 168 años de Jesucristo.

illius fuerit recordatus, pavebit à facie confilij Domini exercituum, quod ipse cogitavit super eam.

18. In die illa erunt quinque civitates in Terra Ægypti, loquentes linguâ Chanaan, et iurantes per Dominum exercituum: Civitas solis vocabitur una.

19. In die illa erit altare Domini in medio Terræ Ægypti, et titulus Domini iuxta terminum eius

20. Erit in signum, et in testimonium Domino exercituum in Terra Ægypti. Clamabunt enim ad Dominum à facie tribulantis, et mittet eis salvatorem, et propugnatorem, qui liberet eos,

21. Et cognoscetur Dominus ab Ægypto, et cognoscent Æ-

gyptii Dominum in die illa, et volent eum in hostiis et in muneribus: et vota vovebunt Domino, et solvent.

22. Et percutiet Dominus Ægyptum plagâ, et sanabit eam, et revertentur ad Dominum, et placabitur eis, et sanabit eos.

23. In die illa erit via de Ægypto in Assyrios, et intrabit Assyrius Ægyptum, et Ægyptius in Assyrios, et servient Ægyptii Assur.

24. In die illa erit Israël tertius Ægyptio et Assyrio: benedictio in medio terræ,

25. Cui benedixit Dominus exercituum, dicens: Benedictus populus meus Ægypti, et opus manuum mearum Assyrio: hereditas autem mea Israël.

nocerán al Señor como al solo Dios y salvador verdadero; le honrarán con víctimas y oblacones, le dirigirán votos, y los cumplirán.

22. Así el Señor herirá á Egipto con una llaga, y la curará; y sus habitantes volverán al Señor, y les será favorable, y los sanará.

23. En aquel tiempo habrá un camino de Egipto á Asiria; los Asirios entrarán libremente en Egipto, y los Egipcios en Asiria, y servirán los Egipcios á los Asirios, y les enseñarán á temer al Señor."

24. En aquel tiempo Israel se juntará como tercero á los Egipcios y Asirios en el culto del verdadero Dios; y la bendición del Señor estará en medio de la tierra

25. Que bendijo el Señor de los ejércitos, diciendo: Mi pueblo de Egipto es bendito, el Asirio es la obra de mis manos, é Israel mi casa y mi herencia particular; amo á todos estos pueblos, y todos tendrán parte en mis bendiciones eternas.

¶ 23. Hebr. dif. Los Egipcios servirán al Señor con los Asirios; esto es, ambos pueblos se unirán en su culto. Los Egipcios y Asirios eran los dos pueblos mas antiguos y mas poderosos del mundo entonces conocido: situados unos al sur y otros al norte, unos al oriente y otros al poniente, representaban toda la gentilidad unida en el culto del Señor, y sometida á Jesucristo.

¶ 24. y 25. Hebr. dif. y él será principio de bendiciones en medio de la tierra, porque el Señor de los ejércitos le bendijo diciendo: Bendito sea mi pueblo Egipcio, el Asirio, obra de mis manos, é Israel mi herencia. La profecía contenida en estos dos últimos versos, parece relativa al tiempo de la conversion futura de los Judios, cuando ellos se reunirán á los fieles de Oriente y Occidente para adorar con ellos al Señor, y glorificar públicamente á Jesucristo en toda la tierra; y anunciando su Evangelio á todas las naciones, vendrá á ser para el mundo entero una fuente de riquezas y de vida (Rom. xi. 12. et 15.), una fuente de bendicion, porque Dios bendijo á este pueblo en sus padres, y le bendecirá todavía en sus últimos restos, de modo que como los gentiles se han hecho por la fe el pueblo del Señor y la obra de sus manos, Israel volverá á ser entonces la herencia del Señor, como lo fué al principio (Eccli. xxxvi. 13.), esto es, su pueblo amado, y á que ha querido unirse con mas particularidad. Exod. xix. 5. Deut. vii. 6. etc.

## CAPITULO XX.

Cautiverio de los Egipcios y Etiopios.

1. In anno, quo ingressus est Tharthan in Azotum, cum mi-

1. El año en que Tartan, enviado por Sennaquerib, llamado tambien

¶ 1. La mayor parte de los intérpretes lo entiende así, y creen que esta profecía es una continuacion de la anterior; esta fija el tiempo en que debe suceder lo que el profeta habia anunciado contra Egipto. Véase lo dicho en el prefacio.



Sargon, rey de los Asirios, vino á Azoto, ciudad de los Filisteos, la sitió, y la tomó.

2. En aquel año habló el Señor á Isaias, hijo de Amos, y le dijo: Anda, y desata el saco de tus riñones, y quita el calzado de tus pies. Isaias lo hizo, y anduvo desnudo" y descalzo.

3. Entonces el Señor dijo: Como mi siervo Isaias ha andado desnudo y descalzo para servir de señal y prediccion de lo que debe suceder por tres años al Egipto y á la Etiopia,"

4. Así el rey de los Asirios llevará de Egipto y de Etiopia una multitud de cautivos y prisioneros jóvenes y viejos, desnudos y descalzos, sin que tengan con que cubrir lo que debe estar oculto, para ignominia de Egipto.

5. Entonces los Israelitas temerán y se confundirán de haber fundado su esperanza en Etiopia, y su gloria en Egipto.

6. Los habitantes de esta tierra á que se da el nombre de isla," dirán entonces: ¡Esta era nuestra esperanza! Aquellos cuyo socorro implorábamos para que nos librasen de la violencia del rey de los Asirios, han sido vencidos; ¡y cómo podremos salvarnos, siendo tan débiles?

¶ 2. Esto no significa una entera desnudez. El profeta segun el uso de los Judios, debía tener bajo su saco una túnica ó vestido interior, y el Señor no le manda que se quite el saco ó vestido tosco de encima, sino solo que le deje abierto; es digno de advertirse que la desnudez vergonzosa de que se habla en el V. 4. no se atribuye sino á los cautivos.

¶ 3. Hebr. dif. Como mi siervo Isaias ha andado desnudo y descalzo por tres años para servir de señal que anuncie lo que ha de suceder al Egipto y á la Etiopia. La version de los Setenta repite dos veces seguidas tres años ó en tres años; lo que da motivo de pensar que en el original pudo leerse tres dias en lugar de tres años, esto es por tres dias para manifestar lo que debia suceder por tres años.

¶ 6. Dif. de esta tierra de Judá que se ha hecho semejante á una isla, despues que los Asirios, como las aguas crecidas de un rio impetuoso, se han extendido sobre ella, hasta que el agua llegase al cuello. Supr. viii. 7. 8. Parece ademas que los Hebreos con el nombre de islas significaban provincias (Gen. x. 5.), porque cada provincia está en medio de los pueblos que la rodean, como una isla en medio de las aguas.

sisset eum Sargon rex Assyriorum, et pugnasset contra Azotum, et cepisset eam:

2. In tempore illo locutus est Dominus in manu Isaiae filij Amos, dicens: Vade, et solve saccum de lumbis tuis, et calceamenta tua tolle de pedibus tuis. Et fecit sic vadens nudus, et discalceatus.

3. Et dixit Dominus: Sicut ambulavit servus meus Isaias nudus, et discalceatus, trium annorum signum et portentum erit super Ægyptum, et super Æthiopiam,

4. Sic minabit rex Assyriorum captivitatem Ægypti, et transmigrationem Æthiopiae, iuvenum et senum, nudam et discalceatam, discoopertis natibus ad ignominiam Ægypti.

5. Et timebunt, et confundentur ab Æthiopia spe suâ, et ab Ægypto gloriâ suâ.

6. Et dicet habitator insulae huius in die illa: Ecce haec erat spes nostra, ad quos confugimus in auxilium, ut liberarent nos à facie regis Assyriorum: et quo modo effugere poterimus nos?

## CAPITULO XXI.

Ruina de Babilonia. Noche que amenaza á la Idúmea. Calamidades que deben venir á la Arabia.

1. ONUS deserti maris. Sicut turbines ab Aphrico veniunt, de deserto venit, de terra horribili.

2. Visio dura nunciata est mihi: qui incredulus est, infideliter ágit: et qui depopulator est, vastat. Ascende Ælam, obside Mede: omnem gemitum eius cessare feci.

3. Propterea repleti sunt lumbi mei dolore, angustia possedit me sicut angustia parturientis: corruí cùm audirem, conturbatus sum cùm viderem.

4. Emarcuit cor meum, tenebrae stupefecerunt me: Babilon dilecta mea posita est

1. PROFECÍA contra Babilonia próxima á el desierto del mar Rojo: "Yo veo venir del desierto numerosos ejércitos marchando contra Babilonia; ellos vienen de una tierra horrible" como torbellinos impelidos por el viento del sur;"

2. Porque el Señor me ha revelado un espantoso anuncio; me ha hecho ver que el pérfido Babilonio continúa obrando en su perfidia;" y que el que despoblaba continúa despoblando. Pero el Señor dice: Marcha contra Babilonia, Elam; Medo, sitia esta ciudad;" yo he resuelto poner fin á los gemidos" de el que ella oprime hace tanto tiempo.

3. ¡O Dios! mis entrañas se han penetrado de dolor viendo los males que van á caer sobre Babilonia; estoy angustiado como una muger de parto: me horroriza lo que oigo<sup>1</sup> y me espanta lo que veo."

4. Mi corazon ha caído en el desfallecimiento, mi espíritu está ofuscado de tinieblas." Babilonia, que ha-

¶ 1. Otra profecia contra el desierto del mar; esto es, contra Babilonia cuyas aguas secará el Señor, y cuyos rios convertirá en desierto. Infr. l. 2. Jerem. li. 36. Acaso los copistas omitieron el nombre de Babilonia, como parece supoverlo el pronombre femenino del V. 2; y entonces en lugar de deserti hubiera podido leerse á deserto ó de deserto, en este sentido: Profecia contra Babilonia. Del desierto del mar, esto es, desde las vastas regiones que se extienden hasta el golfo de Persia, vienen tropas numerosas como torbellinos impelidos por el viento del sur. Véase lo dicho acerca de Babilonia en el cap. xiii. 1. y siguientes.

Ibid. Hebr. de un pais formidable, esto es, de la Media y de la Persia. Ibid. El hebreo añade: para perderlo todo. Quiere decir, que en lugar de vienen en el hebreo se lee para arruinar; pudo leerse uno y otro al mismo tiempo; ambas expresiones convienen entre sí; pero entonces en lugar de viene pudo leerse vienen.

¶ 2. Hebr. el impio continúa obrando con impiedad. Dif. El pérfido continúa obrando con perfidia.

Ibid. Elam era la Persia, de donde venia Ciro; Dario era medo.

Ibid. Lit. sus gemidos. Se subentende el nombre de Babilonia. Acaso seria mejor subentender el de Sion. Sion está oprimido, yo voy á poner fin á sus gemidos.

¶ 3. Hebr. Lo que oigo me causa convulsiones; lo que veo me induce á la turbacion. Baltasar es quien habla. Dan. v. 6.

¶ 4. Hebr. Mi corazon sufre violentas agitaciones; el horror y terror se han apoderado de mí. El principio de una noche que era el objeto de mis deseos, se ha convertido en motivo de espanto. Baltasar continúa hablando. Dan. v. 6.